

(一九七九年九月二十八日党的十一届四中全会通过)

(十五)要因地制宜地发展农、林、牧、副、渔业的机械化,提高农业机械的比重。要积极发展农业运输机械和装卸机具。要切实搞好农业机械的调整、改革、整顿、提高,改进产品质量,降低生产成本,逐步做到标准化、系列化、通用化,认真解决好农机具的配套问题和零备件的供应问题。现有农业机械的配套问题中各类农具的零备件问题一定要在两年内内配齐,这样现有农业机械的耕作效率就可以成倍地提高。今后主机和配套机具、零备件一定要按比例生产。农业机械部要做好统一管理农业机械的科学研究、设计制造、使用管理、维修保养、供销服务和人员培训等工作。拖拉机的生产可以采用两种形式,一种是社、队自己购买,社、队资金不足的由国家贷款援助;一种是国家设点拖拉机站为社、队服务,收取合理的费用。这两种形式,以前一种为主。

(转第二版)

(三)我们一定要集中力量抓好农业技术改造,发展农业生产力。在农业集体化的基础上实现对农业的技术改造,这是我们党在农业问题

——国家农委负责人就保护森林答本报记者问

办好事

沈阳市工商局第一管理所

主动为上集农民办好事实

据新华社沈阳电 新华社记者赵文泉报道：沈阳市工商局第一管理所，在管理集市贸易中，改变过去主要采用抓、管、罚、收（收购）的办法，主动热情地为上集的农民群众服务。他们在今年二月份以来，为了搞好集市，办了一些好事：

一、不查货，不查税。管理所工作人员连续一百来个星期的星期天，利用淘汰的水泥制块搭起一百米长的售货台，又用废旧材料盖了一百米长的售货棚，既方便了农民摆摊卖货，又改善了市场环境。

二、提供衡器、量器。管理所准备了几杆杆秤和油桶、陶价产品。还提供一台磅秤，免费供出大宗农副产品。还提供一个磅秤，免费寄存客商。

三、提供方便。管理所为了便利农民，在集市贸易中，主动为上集农民办好事实。如：农民买卖不完的商品，为寄存，代保管。四、聘请有专长的退休工人代砍猪。砍肉是技术活，砍不好实为损失大，顾客也不高兴。管理所聘请了四名有砍肉技术、能鉴别猪病、短猪的退休工人，为农民砍肉。五、开办了一个街道店，便于农民就近买猪。住一夜七、八角钱。六、开办了饭店和茶社，随时为农民服务。七、设立存车处，为农民存放自行车、手推车、马车。八、备有常用药品，供农民临时有病服用。九、修建了公共厕所，保持市场卫生。

家具

现有企业

产木、钢

几年来，有的企业企业木材加工沙厂集中力产台、色漆泽

方百计提

计算机识别上百条口令，并按口令直接进行运算

俞铁城机器识别语言研究获可喜成果

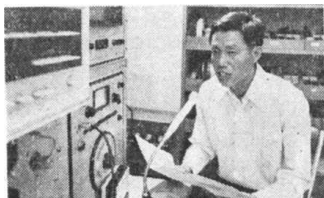
用话语指挥机器工作的梦想将逐步变成现实

本报讯 记者何黄彪报道：中国科学院声学研究所助理研究员俞铁城，在该所语言识别组原有工作的基础上，经过多年艰苦探索，用一台小容量的小型通用电子计算机识别上百条口令，并且用口令直接指挥计算机进行加、减、乘、除、方次五种运算。一年多来，他向来访的国内外学者、教授等成功地表演了一百次以上，获得了好评。

计算机学会懂懂人的话，具有重大意义。这是人和机器用语言直接对话的一个重大飞跃，它开辟了实现高级自动化的一条新途径。人类用话语指挥机器工作的梦想将逐步变成现实。现在，俞铁城的这项语言识别工作，已达到世界上几个先进工业国家的同类水平，而且在信息处理方面，还有着自己的独到之处。

这项机器识别语言的成果，将在自动检邮包、产品检验，语音数控机床，语音检索情报，宇航员用语音发指令，语音指挥机械手、机器人，语音号码锁等方面，得到应用。它将大大减轻人们的劳动强度，提高劳动生产率。

俞铁城等认为：用现有的系统还不可能实现大规模语言打字、语言翻译等更高级的自动化，因此，还必须做很多更为艰苦的努力。



俞铁城在用口令指挥计算机进行运算。本报记者 张雅心摄

在奇妙的声学世界里

——记俞铁城在用口令指挥机器研究中取得的可喜成果

建国三十周年前夕，我们来到中国科学院声学研究所语言识别组的电子计算机房。一位年轻的科学工作者手拿一张数学题目单，对着电子计算机的话筒，下达口令：“请算题”。计算机的指示灯忽明忽闪几下之后，电传打印机上回答：“行(O.K.)”。这位科学工作者接着下达口令：“开始”。计算机便打印出：“准备就绪(READY)”，接着，这位青年立即口授一道道题目，计算机在“等于”、“打印结果”的口令下，迅速将数学题目和结果打印出来……

用口令指挥电子计算机的这位青年，是声学所的俞铁城。

奇妙，真是奇妙。《一千零一夜》不是有这么一段有趣的故事吗：有人走到山前，口呼：“芝麻，开门来！”山前的石门好打开了。然而，这在当时，只是美妙的幻想，而现在，却已经变成了事实。

计算机到底是怎样听懂人的话的？它有些什么用途，前景怎样呢？我们采访了俞铁城和声学所的其他同志。

一九七〇年三月，二十九岁的俞铁城参加首钢炼钢自动化理化工作，亲身经历了炉前高温条件下工作的艰苦和危险。他想：要是能用语音直接控制机器，用口令在远距离上自动控制机器人去操作，那有多好啊！本来，声学所开展语言识别研究已有十年历史，成绩不少，也遇到很多困难。俞铁城是刚参加这方面工作的。当时组里没

有电子计算机。后来，在郭沫若院长亲自支持下，他们四处奔走，八方求援，终于要到了一台小型通用计算机。但是，要使机器听懂人的话，必须对话音进行大量的分析，揭示出它的规律性，然后将物理模型演变为数学模型，进一步变成计算机能够工作的程序。为此，他请了好多同志发音，积聚大批语音资料。一天，俞铁城坐在办公桌前，凝视窗外，柳树梢在随风摆动，一阵汽笛声忽悠悠传来。他灵机一动：为什么一听说知道它是汽笛声而不是人的话音，人们一听就喊——啊——，一直啊下去，那听起来就没有什么意义……他进一步想：对了，人的话音主要靠声音有规律的变化，才能显示意义。好！我们不能照搬外国声学家通常用稳定音的信号识别的方法，得抓住话音变化时的信息进行识别。俞铁城按照自己的思路，开始设计程序，教计算机如何去识别话音。一次次的失败，一点一滴的成功。为此日复一日，月复一月，年复一年，不断思索着自己方案的优缺点。语言识别组的同志们向他提出很多积极的意见，并参加了工作。我国著名声学家马大猷、著名物理学家汪德昭亲自关心和指导他的工作，所党委书记还亲自解决设备条件上存在的问题。俞铁城虚心听取大家的意见，走自己的路。外国一般用伸细橡皮筋似的办法去解决发音快慢的变化，而他觉得这不如用语音的变化情况，因此采用了新的物理量，更好地解决了发音快慢的变化。外国

有时强调调音的重要性，而忽略了过渡音的作用，他则认为过渡音才是个完整过程，过渡音在语言中的作用不能忽视。经过千百次的反复实验，机器能听懂他的话了。接着，他又完成了一个“通用实时语音识别系统”，能听上百条口令。不管你用什么口音的语调练它，它都能听懂。现在，如果你应用俞铁城的口呼算题程序，只要张嘴报题，计算机就会做加、减、乘、除和方次运算。你说多少加多少，多少乘多少……，机器马上照着打印，并立即打印出结果。错了，它可以纠正。你要它立即，它马上休息。你喊工作结束，它就停机。最近有位同志因为手头上大量的数据列在表格中，俞铁城编了一个用口令汇集数据的程序，可以将数据直接报给计算机，也可以叫它穿到纸带上，非常方便。一次实用，可呼口令二百次，仅在一处“逗号”出错二次，正确率超过百分之九十九点八，其语音识别的正确度已达到国际先进水平，而在语言信息处理方面，还有自己的独到之处。来自美国、法国、英国、意大利、西德、日本、丹麦等国家的声学家和学者，参观后给予了良好的评价。有位同行的法国教授说：“这是我所看到最好的。”

随着电子时代的展开，五光十色的现代化奇迹不断涌现，人工听觉智能将逐渐配备给机器人，无限美好的高级自动化将展现在人们的面前。但是，现有的系统还不适用于人类的活动中和社会生产之中，还需要做长期的努力，攻克更多的难关。俞铁城等同志决心再接再厉，攀登更高的科学高峰。

本报记者 何黄彪

杨各庄公社农民学《刑法》带来新变化

新华社北京十月四日电 新华社通讯员方智电 记者李竹润、黄敏敬报道：记者最近在北京市顺义县杨各庄公社采访，公社党委副书记刘松林兴致勃勃地向我们介绍了这里的农民通过学习《刑法》所带来的变化。

刘松林说：头一个变化，就是增强了农民的法制观念。俺这里的农民，也是些“法盲”。老的没学过（法）；年轻的没听过（法）；少数人也只知其名不知其义。过去有的人犯了法，甚至被判了刑，心里还糊里糊涂。这回大家学了《刑法》，遇事知道用法把尺子来衡量，谁犯了什么法，谁该定什么罪，心里就明白得多了。第二个变化，取消了“土政策”、“土法律”。过去，我们公社、各生产大队和生产队，自立了一些“土政策”、“土法律”，例

如：对社员停工，乱罚工分、乱扣口粮等。这次通过学习，干部、群众一致同意取消那些不合理的章法。第三个变化，党的各项农村经济政策落实得更好了。结合这次学习，他们在群众中进一步宣传、鼓励和支持社员发展集体生产，同时也搞好家庭副业。

第四个变化，干部作风好多了。过去，有少数干部不但爱闹人、骂人，甚至还打人，现在认识到侵犯公民权利是犯法的事，不能做。有个生产队干部学习《刑法》后主动对社员说：“法律规定不准收受贿赂。过去我们有些吃请受赠的现象，今后要改正。”

第五个变化，违章的少了。我们这里非司机开车的现象很严重。这次他们学习了《刑法》中有关交通肇事的条款，有些人表示不再非法开车了。总之，通过学习《刑法》，全公社的社会秩序、生活秩序更安定了；干部、群众的关系更密切了；干部群众大干四化的劲头更足了。

中秋佳节话友情

记邓颖超副委员长会见宴请日本新制作座友好访华团

“今天是中国传统的中秋节，我是特地选定这个日子同大家见面的。中国有句古语：‘天上月圆，人间秋半’，现在我要在下面再加上一句：中日两国亲密的朋友今天重新团圆。”这是邓颖超副委员长今天上午在会见和宴请中国人民的老朋友、日本新制作座创始人真山美保和由她率领的友好访华团时讲的一席话。

人民大会堂江苏厅菊蕊盛开。日本朋友怀着激动的心情来到这里同邓副委员长亲切会见。邓大姐十分愉快地迎上前去，同他们紧紧握手，合影留念，随即围坐下来共叙友情。

今年四月，邓颖超同志访问日本，出席了周恩来总理《雨中山岚》诗碑的揭幕典礼。当时，真山美保率领新制作座的朋友们特地从东京赶到风景宜人的京都岚山，参加这一有意义的活动，为大家演唱了《歌唱敬爱的周总理》等歌曲。

今天，邓大姐一见到真山美保等日本朋友，就谈起了这段难忘的记忆。她说，我们在岚山愉快相见，也在岚山依依惜别，今天重逢，我特别高兴。

日本新制作座友好访华团在华期间，参加了新中国成立三十周年庆祝活动。今天，宾主们在谈到这不平凡的三十年时，真山美保团长说，每当新制作座在前进的道路上遇到曲折和困难时，我们总感到有一种力量在鼓励我们，这就是毛泽东思想、周总理的激励和中国人民的支持。她深情地想到二十三年前她来中国访问时周总理同她的一次长时间谈话。周总理热情赞扬他们坚持到群众中去创作和演出的正确方向，鼓励他们永远生活在人民群众之中。二十多年来，他们就是按照这个方向，满怀激情地深

入群众，从火热的斗争中吸取营养，他们的足迹踏遍了日本各地的城镇、工厂、农村、渔港，受到了日本人民热烈欢迎。邓副委员长高兴地赞扬说，你们坚持到群众中去，和群众一起创作的实践，值得我国文艺工作者学习。

在洋溢着家庭式团聚的亲切气氛中，宾主品尝着月饼等节日食品，畅叙中日两国人民一衣带水的友情。当邓颖超同志向日本朋友讲述周恩来总理和她自己青年时代为宣传革命思想而开展文艺演出的情况时，真山美保团长敬仰地站起来拉着邓副委员长的手说：“请允许我叫我一声邓大姐！”邓大姐接着说：“让我叫我一声好朋友！”日本艺术家们含着热泪深情地演唱了《歌唱敬爱的周总理》。这时，在场的中国同志纷纷离开座位，参加到日本朋友的合唱中去。邓大姐和真山美保也情不自禁地站起来拍手和唱。真挚的感情，深情的歌，把大家带到深深的怀念之中。

邓副委员长向日本朋友赠送了纪念周总理逝世一周年的邮票、核桃等礼品。邓副委员长指着一袋核桃说，一颗核桃一颗心，我向新制作座的艺术家们每人送一颗核桃，表表我的心意。

新制作座朋友们带来了两个绢制的日本女娃娃，送给邓副委员长和为促进中日友好作出贡献的团体和个人，邓大姐愉快地收下并表示谢意。

新华社收下 周恩恭 李德润

杜米特列斯库大使和夫人举行招待会

庆祝罗中建交三十周年

新华社北京十月五日电 罗马尼亚驻中国大使杜米特列斯库和夫人今晚在大使馆举行招待会，热烈庆祝罗中建交三十周年。国务院副总理姬鹏飞和夫人许冰寒，外交部部长黄华、副部长张海峰、中联部副部长刘新权，中国人民解放军副总参谋长

之，通过学习《刑法》，全公社的社会秩序、生活秩序更安定了；干部、群众的关系更密切了；干部群众大干四化的劲头更足了。

刘松林说，这次组织农民学习《刑法》，县人民法院给予我们很大的帮助和具体指导，他们帮助公社培训了八十多个学习骨干和辅导员，做了学习《刑法》的辅导报告等。

教育是应该的，但由于队干部不懂得什么是违法，竟给扣上了“破坏生产”的大帽子，帮人买票的倒饲养员竟被戴上高帽子游街示众。这样一摆摆队干部违法事例，一边对照法律进行议论，使一些原来不关心法律的人也看到了法制建设和广大社员的民主生活的确信息相关。

三是把法制教育同整顿党风结合起来，对党员和党的干部进行一次遵纪守法的教育，使大家认清，那种拉关系，走后门，搞特权，徇私舞弊等不正之风是违反党纪国法的，从而自觉地做遵纪守法的模范。

余秋里会见芬中协会友好访华团

新华社北京十月五日电 国务院副总理余秋里今天上午会见了由芬兰—中国协会主席乌尔霍·凯赫宁率领的芬中协会友好访华团。

会见时，余秋里副总理热情赞扬芬中协会为促进芬中两国人民的相互了解和友谊做出的贡献，并同凯赫宁先生等介绍了当前中国经济建设的情况。凯赫宁先生说，我们芬中协会自一九五一年成立以来为促进芬中两国人民的友好作出了努力。他说，从一九五五年起，我已五次访华。我为中国人民取得的成就感到高兴，并祝愿中国人民在新的长征中取得新的胜利。

芬兰驻中国大使苏奥梅拉参加了会见。会见时在座的有对外友协会长谢邦定等。芬中协会友好访华团是于九月十八日到达北京的。在中国期间，访华团访问了上海、西安、乌鲁木齐、大同，并将于近日离京回国。



△ 日本总理府派遣的青年访华团团长冈本敬二教授十月三日晚在京举行答谢宴会。中华全国青年联合会主席胡启立、副主席刘维明等，应邀同访华团的朋友们欢聚一堂。席间，宾主举杯祝愿中日两国青年和人民之间的友谊不断发展。日本驻中国大使馆参赞泉孝健也参加了宴会。

△ 由进藤一马市长率领的日本福冈市友好访问团一行四十人，结束了在广州的友好访问，十月二日乘飞机前赴桂林等地访问。

△ 政协全国委员会副秘书长刘宁一十月三日会见并宴请了由秘

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

叶剑英同志《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》盲文单行本出版

新华社北京十月五日电 叶剑英同志代表中共中央、人大常委会和国务院《在庆祝中华人民共和国成立三十周年大会上的讲话》，已由北京盲文出版社译成盲文单行本出版，自十月六日起在北京新华书店东单盲文书刊门市部发行，并陆续在全国各地新华书店发行。

庆祝中华人民共和国成立三十周年

北加里曼丹共产党中央委员会的贺信

北加里曼丹共产党中央委员会十月一日给我党中央委员会发来贺信,热烈祝贺中华人民共和国成立三十周年。贺信是由北加里曼丹共产党中央委员会主席文禄权同志签署的。

贺信说,中国共产党根据马克思主义的基本原理,按照中国的社会和历史特点,制定正确的政治路线和方针政策,领导中国人民经过伟大的革命斗争,终于推翻了压在中国人民头上的三座大山,完成了新民主主义革命,并在社会主义革命和社会主义建设中,发扬自力更生、艰苦奋斗的精神,把一个贫穷落后的半封建半殖民地旧中国逐步改造成一个初步繁荣富强的社会主义新中国。

中国新民主主义革命、社会主义革命和社会主义建设的伟大胜利是马克思主义的普遍真理和中国革命具体实践相结合的胜利,是毛泽东思想的胜利。毛泽东思想是中国人民革命斗争的产物,是中国共产党人智慧的结晶,没有毛泽东思想,中国革命要取得如此伟大的胜利是不可想象的。我们完全支持中国共产党继续捍卫和发展毛泽东思想。我们深信,坚持一切从实际出发,实事求是,理论联系实际的原则唯物主义的观念,坚持四个基本原则——坚持社会主义道路,坚持无产阶级专政,坚持共产党的领导,坚持马克思主义列宁主义、毛泽东思想——中国必将继续沿着社会主义的康庄大道向前迈进。

贺信说,三十年来,中国人民坚持无产阶级国际主义,同情和支持一切被压迫民族和人民的革命斗争,同情和支持世界人民反帝、反霸、反霸的正义事业。中华人民共和国是世界无产阶级和被压迫民族的可靠后盾,是世界革命的坚强堡垒。

北加里曼丹共产党和人民衷心感谢中国共产党和人民对我们革命斗争的同情和支持。我们深信,我们两党和两国人民的友谊必将随着马克思主义、毛泽东思想的基础上进一步巩固和发展。

贺信说,我们诚挚地祝愿中国人民粉碎“四人帮”后,在以华国锋主席为首的中国共产党领导下,在为实现四个现代化的伟大新长征中不断取得更加辉煌的成就。

挪威工人共产党(马列)中央的贺信

中国共产党中央委员会华国锋主席
中华人民共和国政府华国锋总理
亲爱的同志们!

值此中华人民共和国成立三十周年之际,挪威工人共产党(马列)向你们致以最热烈的祝贺。
解放三十年来,中国发生了翻天覆地的变化。在中国共产党的领导下,中国工农群众把一个不断发生饥荒、穷困、压迫和落后的半封建社会的中国变成了一个没有饥荒、各民族真正平等的国家,并执行了保证中国继续发展和前进的计划。过去中国是一个受殖民主义和帝国主义任意宰割的国家,自一九四九年以来中国捍卫和巩固了她的民族独立。

近三十年的发展不仅给中国人民带来了新生,也改变了世界。被压迫人民和被压迫民族在争取民族和社会主义的斗争中,在世界规模的反帝斗争中,不断得到中华人民共和国的鼓舞和坚定支持。对全世界革命者、工人阶级和人民来说,中国共产党的经验是推动他们工作的丰富的力量源泉。

近几年来,中华人民共和国的革命外交路线取得了很大的成就。为建立反对当代最大的压迫者和剥削者——苏联社会帝国主义——的最广泛的统一战线而作的不懈努力,对世界各人民具有不可估量的意义。当前新的世界战争的危险在不断增加,所有爱好和平、自由的人民都欢迎中国为揭露和孤立苏联社会帝国主义而作的努力。同时,我们满意地看到,近几年来中国在外交上取得了相当大的胜利。这说明,世界各人民都希望加强中华人民共和国的团结和友谊。

在中华人民共和国成立三十周年的日子里,工人共(马列)对中国共产党和社会主义社会伟大的领袖毛泽东同志表示敬意。毛泽东同志在实践和理论方面都作出了巨大贡献,丰富和进一步发展了马克思主义列宁主义,在重振真正的国际共产主义运动的斗争中起着决定性的作用。

当前,中国人民和祖国、中国共产党以及中国亿万人民群众面临着新的伟大任务。在本世纪内使中国成为一个社会主义现代化工业国的宏伟目标要求今后作出长期的有计划的巨大努

卡特电视讲话以后

新华社记者钱行

卡特总统十月一日晚发表电视讲话以后,美国和苏联在苏联战斗部队进驻古巴问题上发生的争吵进入了第二阶段。

目前的事态发展是,苏联军队仍然驻在古巴,美、苏继续互相对峙,卡特总统原认为“不可接受”的“现状”是否由他在电视讲话中宣布的措施而演成为“可以接受”的,这仍然是个大问号。

从表面上看,这似乎只是—个如何处理美、苏之间一起具体纠纷的问题。但是,随着对苏军进驻古巴问题的辩论进一步深入,当前世界面临的一个深刻得多、广泛得多的问题—这两个基本方面展现在人们面前了。

美国国内过去几年的辩论中,提出了一些最大的问题。

第一个问题,这仅仅是大约三千名苏联战斗部队驻在古巴这么一件事,还是它涉及更为广泛得多的范围?

有些美国政界人士倾向于孤立地看待和处理这件事。一些人甚至在某种程度上偶然视之。但是许多人都主张予以对待,而不认为它只是—个个别、孤立的案件。人们认为,在更需要在比较广泛的意义上只是进一步苏联的全球战略态势。这一战略是在以一种不声不响但非常活跃的方式进行活动。结合苏联在古巴驻军这件事,美国新闻舆论界正在把苏联最近几天一连串的军事冒险行动联系起来进行研究,这些行动就是:

——苏联增加它驻扎在北非北方四角上的军事力量,在色丹岛建立军事基地,引起日本朝野的不安。

——苏联正加紧支持越南在柬埔寨发动新的进攻。

——苏联对阿富汗的干涉也在加强。

——苏联最近在具有战略重要性的非洲之角一带举行了大规模的空运演习。

这样的例子还可以举出许多。这些事实使人们看到,苏联正在加强它的军事设施 and 在全世界显示它的军事实力,而古巴只不过是它搞扩张和霸权的一个基地。

第二个问题是:如果象美国、苏联和古巴都承认的那样,苏军进驻古巴已有好多年了,那么,是否应当根据这些年来发生的新变化从一个新的角度来看待这件事呢?

从静止的观点看,自一九六二年以来苏联在古巴的军事存在似乎没有变化或者很少变化。因此美国的某些政界领袖包括一些国会议员认为这个问题既不是新的也不值得再严肃对待的重要问题。但是,很多人指出,自一九六二年以来,苏联和古巴都发生了急剧的变化。首先,苏联的军事力量已经大大地增加,正在全面地扩充美国,包括核力量 and 常规力量两方面。其次,苏联的扩张行为一九六二年以后变得那样明目张胆,一九六八年军事占领捷克斯洛伐克,七十年代干涉越南,颠覆亚洲国家直到支持越南对柬埔寨进行军事侵略等等。最后但并非最不重要的,是把古巴作为代理人,利用古巴军队对一系列国家进行干涉,其规模是历史上所未有的。

在这种情况下,今天越来越多的美国人对苏联在加勒比地

力,加强社会主义并在实践中显示出社会主义比其他社会制度的优越性。

同志们!

我们今后更大地庆祝中华人民共和国三十周年。我们祝愿你们今后取得更大的成就。

以华国锋主席为首的中国共产党万岁!

中华人民共和国万岁!

挪两国人民友谊万岁!

致以同志的敬礼

挪威工人共(马列)中央委员会

保尔·斯太根

一九七九年九月二十七日于奥斯陆

克里斯蒂安·泽姆勒主席的贺电

中国共产党中央委员会

亲爱的华国锋同志,在新中国成立三十周年的时候,德意志共产党中央委员会向您和全中国人民致以衷心的祝贺。在过去的三十年里,中国人民在共产党的领导下,自力更生,走自己的道路,在社会主义建设中取得了巨大的胜利。中国为世界人民提供了重要的经验。它遵循无产阶级国际主义、有力地支持了被压迫的民族和被奴役的人民,为反对帝国主义、殖民主义的斗争作出了重要的贡献。为成为一个强大的社会主义工业国,中国在本世纪的最后二十年中,将进行一场争取四个现代化的斗争。它将以证明社会主义的优越性。华国锋同志,我们怀着巨大的喜悦期待着德意志联邦共和国的访问,并相信,这次访问将加深中国人民和德意志人民的友谊。

中华人民共和国万岁!马克思主义、列宁主义、毛泽东思想万岁!

德意志共产党主席 克里斯蒂安·泽姆勒

一九七九年十月一日于科隆

冰岛共产主义统一联盟(马列)中央的贺信

冰岛共产主义统一联盟(马列)中央委员会九月二十日写信给中共中央,祝贺中华人民共和国成立三十周年。

贺信说,值此中华人民共和国成立三十周年之际,冰岛共产主义统一联盟(马列)向你们和中国人民致以革命的、团结的敬礼。当前,我们能够看到中国正在出现有利于社会主义事业的重大变化和蓬勃发展。这些变化和发展使我们对社会主义社会的未来充满信心。

贺信祝愿中国人民幸福,祝愿中国人民的先鋒队——共产党在工作中取得成功。

美国革命斗争同盟(马列)的贺信

一九七九年九月二十五日,威廉·加列格斯以美国革命斗争同盟(马列)中央委员会名义致信华主席,对我国成立三十周年表示祝贺。

来信称赞三十年来中国人民在中国共产党的领导下,在社会主义建设中取得了巨大的进步。中国人民开展农业、工业、国防和科学技术现代化的历史性运动已经取得伟大的成就。

在国际领域里,中国在世界人民提高对日益增长的战争危险的警惕方面起了重要的作用,并且站在反对霸权主义斗争的最前列。中国对争取国家独立、民族解放和人民革命的斗争的支持是坚定不移的。

汉弗莱·基尔菲尔德主席的贺电

中华人民共和国中央委员会

苏联总理兼人民阵线中国党和政府祝贺中华人民共和国成立三十周年。我们相信你们为了中国人民和世界无产阶级的利益将发展社会主义民主实现四个现代化。

苏联南民主人民阵线中央委员会主席

汉弗莱·基尔菲尔德

一九七九年九月二十九日于帕拉马里博

中苏谈判第四次预备会议在莫斯科举行

新华社莫斯科十月五日电

谈判第四次预备会议,十月五日在莫斯科举行,

继续讨论正式谈判的议程问题。

中国政府特派代表、代表团团长王幼平

中苏国家关系

代表团全体团员出席了会议。苏方出席会议

有代表团团长伊列切夫和全体团员。

在这次会议上双方仍未就正式会议议程问

题达成协议。

卡特电视讲话未能消除美国政界的忧虑

据新华社华盛顿十月三日电

美国总统卡特十月一日对

国发表的古巴讲话,未能缓和由

于苏联在古巴驻军而在世界各

国引起对苏联在这个国家所引

起的忧虑和不安。参议院多

数党领袖伯德、克兰斯和其他

一些美国参议员表示反对支持

卡特总统的话,但是,另外许

多人则认为这是一种软弱弱的

表现而以批评。

大部分批评者认为,卡特

的讲话是接受了古巴的现状而

丝毫未触及苏联在那里的战

争。

区驻军比一九六二年更感到担

心。因为那时美国比苏联强

大。《华盛顿邮报》十月一日

的一篇文章在谈到一九六二年

古巴导弹危机以来的根本变化

时指出,一九六二年在古巴,美

国证明了谁是真正的“优胜者”

。而现在“显然,形势已不再是那

样子了。”少数党领袖伯克说,“这次事件中和我们苏联针锋相

对,而且不是—一九七二年,这回我们有点不知所措了。”

苏联在古巴驻军一事对全世界来说一次及时的警告,它告诉人们注意苏联及其代理人正在顽固坚持谋求霸权的势头。

这样看来,苏联在古巴驻军这件事也可以被看成是一件好事,它给—切珍惜和平与安全的人们提供了某些值得加思考和玩味的材料。(据新华社华盛顿十三日电)



辉煌的成就 真挚的情谊

厂等许多地方工业工厂。食品加工厂生产的产品达八十多种。不仅生产酱油和松子油,还用本都采摘的野菜生产加工成食品 and 糖果。

永放异彩的友谊花朵

中朝两国建交以来,两国人民用鲜血凝成的战斗友谊更加亲密了。

继两国签订长期贸易协定之后,又签订了两国政府关于相互供应主要物资的协定和通商航海条约等文件。为了有效地利用鸭绿江、图们江的水利资源,满足两国在经济建设中电力日益增长的需要,还签订了关于开发和利用鸭绿江、图们江的合作协定。

中朝两国在科学技术方面的交流和合作,也为加速两国建设的步伐创造了有利的条件。今天,不仅两国的科技合作范围日益扩大和深入,而且通过新闻出版、广播、体育及文化艺术等更广泛领域的接触。例如,在我国先后演出了朝鲜著名歌剧《卖花姑娘》、电影《金姬和银姬的命运》、话剧《红色宣传员》及舞蹈《祖国的金达莱》、《雪花飘》等。今年,正当我国人民欢庆三十周年国庆佳节之际,朝鲜平壤学生少年艺术团演出,给我国人民增添了节日的欢乐气氛。

新闻工作者的访问,为发展两国人民的友谊和团结也作出了应有的贡献。正如朝鲜一位新闻工作者在访问期间所说:新闻工作者作为党的耳目和喉舌,“就是一个增进友谊的桥梁”。

朝鲜两国人民在浴血奋战的年代里,写下了可歌可泣的壮丽诗篇,加深了友谊,在共同进行社会主义建设的道路上,这种友谊和传统友谊将光大。华国锋主席和叶剑英委员长在去年九月庆祝朝鲜建国三十周年的电视中说:“伟大的中朝建交是经历了历史的考验,具有强大的生命力的。中朝两党、两国领导人播下的友谊的种子,已经深深地扎根在两国人民心里。”让中朝两国人民传统的情谊,象永不凋谢的花朵,永放异彩!

严重的威胁,东盟国家和全世界其他爱好和平的国家要作出应有的贡献。正如朝鲜一位新闻工作者在访问期间所说:新闻工作者作为党的耳目和喉舌,“就是一个增进友谊的桥梁”。

应迫使越南立即从柬埔寨撤军

随着印度支那地区旱季的到来,正象人们所预料

的,越南当局进一步侵略柬埔寨的大规模攻势已经揭开序幕。

据各方报道,越南当局已将大批苏制坦克、飞机、重炮和各种作战物资,源源运到它在柬埔寨境内的一些重要据点。在柬埔寨的越南军队已增加到二十多万人。越南军队总参谋长文进勇最近发表声明称,越南当局所谓“工作会议”之后,亲自到柬埔寨边境进行活动。这些天来,越南军队在苏联“顾问”支持下,在柬埔寨的中部、西部等地区开始了大规模的“扫荡”行动。仅在金边周围的柬埔寨六个省就投入了五个师的越南军队。正如东当局的报纸所报道的,“印支局势云密布,剑拔弩张。人们预料已久的越南大攻势终于展开,柬埔寨烽火漫天”。

可是,就在全世界侧耳倾听柬埔寨传来的炮声,并且为越南当局给柬埔寨人民造成的空前灾难感到极大愤慨的时候,越南当局的一些头目如黎笋、潘潘之流又大造谣言,无中生有地攻击中国“准备向越南发动新的进攻”,竭力渲染中越边境的所谓“越性化问题”。而对于被称为“公路机动式”的越南在柬埔寨的大规模侵略战争,他们却轻描淡写地说成是什么“微不足道”的“警察行动”,越南当局的那些谎言,立刻得到莫斯科的附和、十分明显,越南当局妄图用这种手段转移人们的视线,掩盖它在柬埔寨的侵略活动。但是,在越南当局的地区霸权主义面目彻底暴露的今天,这还能骗得谁呢?

越南当局加紧侵略柬埔寨,对东南亚的和平与安全造成了

严重的威胁,东盟国家和全世界其他爱好和平的国家要作出应有的贡献。正如朝鲜一位新闻工作者在访问期间所说:新闻工作者作为党的耳目和喉舌,“就是一个增进友谊的桥梁”。

越南当局进一步侵略柬埔寨的大规模攻势已经揭开序幕。

据各方报道,越南当局已将大批苏制坦克、飞机、重炮和各种作战物资,源源运到它在柬埔寨境内的一些重要据点。在柬埔寨的越南军队已增加到二十多万人。越南军队总参谋长文进勇最近发表声明称,越南当局所谓“工作会议”之后,亲自到柬埔寨边境进行活动。这些天来,越南军队在苏联“顾问”支持下,在柬埔寨的中部、西部等地区开始了大规模的“扫荡”行动。仅在金边周围的柬埔寨六个省就投入了五个师的越南军队。正如东当局的报纸所报道的,“印支局势云密布,剑拔弩张。人们预料已久的越南大攻势终于展开,柬埔寨烽火漫天”。

可是,就在全世界侧耳倾听柬埔寨传来的炮声,并且为越南当局给柬埔寨人民造成的空前灾难感到极大愤慨的时候,越南当局的一些头目如黎笋、潘潘之流又大造谣言,无中生有地攻击中国“准备向越南发动新的进攻”,竭力渲染中越边境的所谓“越性化问题”。而对于被称为“公路机动式”的越南在柬埔寨的大规模侵略战争,他们却轻描淡写地说成是什么“微不足道”的“警察行动”,越南当局的那些谎言,立刻得到莫斯科的附和、十分明显,越南当局妄图用这种手段转移人们的视线,掩盖它在柬埔寨的侵略活动。但是,在越南当局的地区霸权主义面目彻底暴露的今天,这还能骗得谁呢?

越南当局加紧侵略柬埔寨,对东南亚的和平与安全造成了

民主柬埔寨电台揭露

越南当局加紧准备在柬发动旱季攻势

新华社北京十月十五日电

民主柬埔寨电台今天广播的一

篇声明说,越南当局加紧向柬

埔寨增兵和运送武器,准备在

今年旱季向柬埔寨游击队发动

扫荡。

评论说,从今年七、八月

以来,越南当局不断从国内向

柬埔寨占领区的城市和省会、

军事物资,并把数千名苏联顾问运到柬埔寨。九月中旬,越南军队总参谋长文进勇亲自到柬埔寨边境活动。

评论指出,这些事实表明,越南当局正准备向柬埔寨游击队发动一次大规模的军事扫荡和技术人员到边境机场附近接济,并企图把柬埔寨游击队扩大到越南。九月初,苏联飞机又加紧向马德望运送兵力和军

它称霸东南亚的野心。

泰国武装部队举行军事演习

新华社曼谷十月十五日电 据泰国报纸五日报道,泰国武装部队四日开始在离泰柬边界五公里的泰国高名武里府的南隆地区举行军事演习。来自三军的二千五百多名官兵,一些坦克和炮兵部队以及两架F—五型飞机参加了演习。这次军事演习将于六日结束。这次演习的指挥官员,演习的目的是为了检查军队的战备情况,以应付一旦发生的外国入侵事件。自今年二月以来,在这一地区曾进行过两次小规模军事演习。

上述地区位于柬埔寨拜林的对

面。

塞拉利昂总统接见我妇女代表团

新华社弗里敦十四日电 塞拉利昂总统史蒂文斯十四日在接见中国妇女代表团时说:“我们祝贺中国政府和中国伟大的中国人民不仅在国际而且在实际上也取得了良好的成就。中国在世界上的崛起已使国际舞台上,对各国特别是有着深远的意义。”

由全国妇联主席林福来率领的中国妇女代表团十月三日应邀对塞拉利昂进行友好访问。这是访问这个西非国家的第一个中国妇女代表团。

史蒂文斯总统表示希望塞、中两国“今后不仅增加妇女的互访,也增加男子特别是青年的互访”。他说,通过访问,“他们可以互相学习”。他还表示希望“两国多年建立起来的友谊将日益加强”。

史蒂文斯总统在谈到妇女在国家发展中的重要作用时说:“我们的妇女的作用没有被忽视。”

接见时在座的有塞拉利昂总统、副总统卡拉托、泰勒、全国人民代表大会常务委员会书记长、塔·卡拉托、第一副总统的夫人比奇·科罗瓦、全国人民大会党女工组织主席席丹、卡比亚和总书记科齐尔等以及古巴国际塞拉利昂大使使团。

在到达塞拉利昂后,中国妇女代表团曾访问了利比里亚。在到达的当天,代表团会见了塞拉利昂女界重要人士。十四日,代表团拜会了总统的夫人、第一副总统的夫人以及全国人民大会党女工组织主席等。

韩念龙会见万斯

新华社社联合国十月十四日电 出席第三十四届联合国大会的中国代表团团长、外交部副部长韩念龙,今天上午会见了美国国务卿万斯。双方就共同关心的问题交换了意见。

美国方面参加会见的有副国务卿戴维·纽瑟姆、负责东亚和太平洋事务助理国务卿理查德·霍尔布鲁克、助理国务卿罗杰·沙利文、联合国大使詹姆斯·麦克莱利等。

下午,理查德·霍尔布鲁克前往中国代表团驻地拜会了韩念龙团长。双方进行了友好的谈话。

韩念龙会见万斯

新华社社联合国十月十四日电 出席第三十四届联合国大会的中国代表团团长、外交部副部长韩念龙,今天上午会见了美国国务卿万斯。双方就共同关心的问题交换了意见。

美国方面参加会见的有副国务卿戴维·纽瑟姆、负责东亚和太平洋事务助理国务卿理查德·霍尔布鲁克、助理国务卿罗杰·沙利文、联合国大使詹姆斯·麦克莱利等。

下午,理查德·霍尔布鲁克前往中国代表团驻地拜会了韩念龙团长。双方进行了友好的谈话。

韩念龙会见万斯

新华社社联合国十月十四日电 出席第三十四届联合国大会的中国代表团团长、外交部副部长韩念龙,今天上午会见了美国国务卿万斯。双方就共同关心的问题交换了意见。

美国方面参加会见的有副国务卿戴维·纽瑟姆、负责东亚和太平洋事务助理国务卿理查德·霍尔布鲁克、助理国务卿罗杰·沙利文、联合国大使詹姆斯·麦克莱利等。

下午,理查德·霍尔布鲁克前往中国代表团驻地拜会了韩念龙团长。双方进行了友好的谈话。

韩念龙会见万斯

新华社社联合国十月十四日电 出席第三十四届联合国大会的中国代表团团长、外交部副部长韩念龙,今天上午会见了美国国务卿万斯。双方就共同关心的问题交换了意见。

美国方面参加会见的有副国务卿戴维·纽瑟姆、负责东亚和太平洋事务助理国务卿理查德·霍尔布鲁克、助理国务卿罗杰·沙利文、联合国大使詹姆斯·麦克莱利等。

下午,理查德·霍尔布鲁克前往中国代表团驻地拜会了韩念龙团长。双方进行了友好的谈话。

韩念龙会见万斯

新华社社联合国十月十四日电 出席第三十四届联合国大会的中国代表团团长、外交部副部长韩念龙,今天上午会见了美国国务卿万斯。双方就共同关心的问题交换了意见。

美国方面参加会见的有副国务卿戴维·纽瑟姆、负责东亚和太平洋事务助理国务卿理查德·霍尔布鲁克、助理国务卿罗杰·沙利文、联合国大使詹姆斯·麦克莱利等。

下午,理查德·霍尔布鲁克前往中国代表团驻地拜会了韩念龙团长。双方进行了友好的谈话。

韩念龙会见万斯

新华社社联合国十月十四日电 出席第三十四届联合国大会的中国代表团团长、外交部副部长韩念龙,今天上午会见了美国国务卿万斯。双方就共同关心的问题交换了意见。

美国方面参加会见的有副国务卿戴维·纽瑟姆、负责东亚和太平洋事务助理国务卿理查德·霍尔布鲁克、助理国务卿罗杰·沙利文、联合国大使詹姆斯·麦克莱利等。

下午,理查德·霍尔布鲁克前往中国代表团驻地拜会了韩念龙团长。双方进行了友好的谈话。

韩念龙会见万斯

新华社社联合国十月十四日电 出席第三十四届联合国大会的中国代表团团长、外交部副部长韩念龙,今天上午会见了美国国务卿万斯。双方就共同关心的问题交换了意见。

美国方面参加会见的有副国务卿戴维·纽瑟姆、负责东亚和太平洋事务助理国务卿理查德·霍尔布鲁克、助理国务卿罗杰·沙利文、联合国大使詹姆斯·麦克莱利等。

下午,理查德·霍尔布鲁克前往中国代表团驻地拜会了韩念龙团长。双方进行了友好的谈话。

